

Casamilano

made in Italy – Certification



ARNE

Design Roberto Lazzeroni

DESCRIZIONE PRODOTTO

Piano: marmo

Gambe: in compensato curvato, rivestite in pelle

Puntali: in acciaio verniciato

Collante: vinilico

Verniciatura: poliuretana (per laccato); acrilica (per essenze)

PRODUCT DESCRIPTION

Top: marble

Base: curved plywood, covered with leather

Ferrules: painted steel

Vinyl glue

Paint & varnish: polyurethane (for lacquer); acrylic (for wood)

PRODUKTBESCHREIBUNG

Platte: aus Marmor

Beine: aus gebogenem Sperrholz, bezogen in Leder

Fußende: lackiertem Stahl

Vinylkleber

Lackierung: Polyurethan (für Lacke); Acryl (für Holz)

DESCRIPTION DU PRODUIT

Platte : en marbre

Base : revêtue en cuir, en contreplaqué cintré

Embouts : en acier verni

Colle de vinyle

Peinture : polyuréthane (laquage) ; acrylique (bois)

Casamilano srl

Sede operativa: Via dei Celuschi 8, 20821 Meda (MB, Italia)

Sede legale & showroom: Via Visconti di Modrone 21, 20122 Milano (open by appointment only)
CF & P.Iva IT 02510210962 Ufficio Registro delle Imprese di Milano 57914-R.E.A. Milano 1869482
Tel. +39.0362.340499 info@casamilanohome.com www.casamilanohome.com

GARANZIA

Grazie per aver acquistato un prodotto Casamilano. Questo certificato ne attesta l'autenticità e ne descrive tutte le caratteristiche essenziali, per consentirvi di averne cura nel tempo.

La collezione Casamilano è realizzata 100% made in Italy, dal design alla creatività, dallo stile al prodotto finito. Nel pieno rispetto dell'ambiente, l'intero processo produttivo è eseguito da artigiani altamente qualificati, utilizzando materie prime di qualità.

Eventuali imperfezioni sono dovute alla lavorazione manuale, che rende ogni pezzo Casamilano unico.

La garanzia è valida per 2 (due) anni dalla data di acquisto. Non sono coperte da garanzia le parti danneggiate per cattiva o errata installazione, danni causati da eventi accidentali quali cadute, colpi, calamità naturali, incendi, e ogni difetto non riconducibile direttamente alla fabbricazione del prodotto. La garanzia non è valida nel caso il prodotto sia smontato, modificato o riparato senza aver prima consultato Casamilano. Non sono considerati difetti di fabbricazione i danni dovuti a uso e manutenzione impropri del prodotto. Eventuali difetti dovranno essere comunicati tempestivamente al produttore.

ATTENZIONE!

Prima di iniziare l'eventuale assemblaggio del prodotto, individuare tutti i componenti utilizzando la documentazione allegata. Per evitare lo smarrimento dei piccoli componenti, non gettare l'imballo prima di aver terminato il montaggio.

Casamilano si riserva di apportare, in ogni

momento, cambiamenti al prodotto e ai componenti, mantenendo invariata la qualità.

DESTINAZIONE D'USO

Non dondolarsi. Non trascinare. Non salire in piedi. Non sollecitare con carichi eccessivi. Sedersi nella posizione corretta (non su braccioli, schienali). Non lasciare in ambienti umidi (pericolo di muffa). L'esposizione alla luce diretta del sole può alterare i colori. Non esporre agli agenti atmosferici. Non posizionare il prodotto a diretto contatto o vicino a fonti di calore per evitare scollature o deformazioni del prodotto.

Casamilano non sarà responsabile per eventuali danni a cose o persone, causati da una cattiva installazione, negligenze di manutenzione o uso non consono alla destinazione d'uso per il quale è stato progettato il prodotto.

CONSIGLI PER LA MIGLIOR CURA NEL TEMPO

Parti in legno, laccate, in metallo, in vetro: eliminare la polvere delicatamente con un panno morbido, per non graffiare le superfici. Per la pulizia delle parti in vetro, utilizzare alcool diluito con acqua o prodotti per vetri, asciugando poi con un panno morbido. Evitare l'utilizzo di prodotti contenenti acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili.

Parti in marmo: eliminare la polvere con un panno morbido. In caso di macchie provocate da liquidi o sostanze oleose, rimuovere delicatamente lo sporco con un panno assorbente, poi passare delicatamente la superficie con un panno inumidito con acqua tiepida, per non graffiare la superficie. Evitare l'uso di

prodotti contenenti alcool, acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi o anticalcare, perché potrebbero intaccare la superficie del prodotto rendendola opaca e con aloni. Il marmo è un materiale molto delicato, essendo poroso tende ad assorbire i liquidi e a macchiarsi. I prodotti in marmo Casamilano vengono trattati con un prodotto specifico idrorepellente anti-macchia, in ogni caso macchie oleose o acide devono essere immediatamente rimosse per non intaccare la lucidatura. Essendo il marmo un materiale naturale, eventuali imperfezioni superficiali o irregolarità delle venature e del colore sono da considerarsi caratteristiche e pregi del marmo stesso che ne esaltano l'unicità, non difetti.

Cuscini: si consiglia di arieggiare e sprimacciare i cuscini con regolarità, evitando così lo schiacciamento nelle zone d'appoggio.

Tessuti: per la pulizia quotidiana dei rivestimenti in tessuto, è sufficiente rimuovere la polvere con un panno morbido. Evitare l'uso di battipanni o aspirapolvere che possono danneggiarli. In presenza di macchie intervenire subito trattando la parte con un panno morbido, bianco, pulito e inumidito con acqua tiepida (non strofinare). Non applicare detersivi. Lasciare asciugare all'aria aperta. Non stirare né vaporizzare. Se il rivestimento necessita di essere lavato totalmente, prima di procedere è indispensabile ricoprire tutti i velcri con un nastro protettivo paravelcro per evitare danni alla fodera durante il lavaggio. Casamilano consiglia sempre il lavaggio a secco con stiratura sul rovescio da

eseguirsi presso una tintoria specializzata. In presenza di macchie, comunicare alla lavanderia l'origine delle stesse. Tutte le informazioni per il corretto lavaggio e stiratura sono disponibili sul nostro sito.

Pelle: per la pulizia quotidiana dei rivestimenti in pelle è sufficiente passare un panno bianco, morbido e pulito per rimuovere la polvere. In presenza di macchie intervenire subito asciugando la parte con un panno bianco, pulito e inumidito con acqua tiepida. Non strofinare. Non utilizzare solventi o alcool perché alterano la pelle in modo permanente. Le macchie oleose vanno rimosse delicatamente con carta assorbente evitando di fare pressione per evitare che lo sporco penetri nei pori della pelle. Procedere alla pulizia finale con un panno imbevuto di soluzione di sapone neutro molto diluito e asciugare con un panno asciutto. Lasciare asciugare all'aria aperta ma non a contatto diretto con la luce del sole.

SMALTIMENTO: non disperdere nell'ambiente, affidare al servizio pubblico di smaltimento rifiuti (prodotto e imballo)

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del D .Lgs. 6 settembre 2005, n. 206, «Codice del Consumo» in materia di informazione ai consumatori e suoi strumenti attuativi.

GUARANTEE

Thank you for buying a Casamilano product. This certificate is proof of the product's authenticity and describes its essential characteristics, to help you take care of it over time.

Casamilano collection is 100% made in Italy, from design to creativity, styling to finished item. Fully respectful of the environment, the entire production process is carried out by highly qualified craftspeople, using quality raw materials.

Any imperfections are due to the manual workmanship that makes every piece unique.

This guarantee is valid for 2 (two) years from the date of purchase. The guarantee does not cover parts damaged due to faulty or incorrect installation, damage caused by accidents such as falls or blows, natural events, or any defect not attributable to the manufacture of the product. The guarantee is not valid where the product has been dismantled, modified or repaired without consulting Casamilano. Damage caused by incorrect use and maintenance are not considered manufacturing defects. The manufacturer should be notified promptly of any defects.

CAUTION!

Before beginning to assemble the product (where necessary), identify all the components by referring to the attached documentation. To avoid losing small components, do not throw away the packaging until assembly is completed.

Casamilano reserves the right to change the product or its components at any

time, while maintaining the quality.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Do not rock. Do not drag. Do not stand on this item. Do not subject to excessive weight. Sit in the correct position (not on the arms or back). Do not leave in damp places (danger of mold). The product may undergo colour changes if exposed to direct sunlight. Do not expose to atmospheric agents. Do not place the product near or in direct contact with heat sources in order to avoid distortion or damage.

Casamilano is not liable for any damage to objects or people caused by incorrect installation, neglected maintenance or use which is not appropriate for the product's intended purpose.

ADVICE FOR OPTIMUM LONG-TERM CARE

Wood, lacquer, glass and metal parts: remove dust using gently a damp cloth to avoid scratching the surfaces. For glass parts cleaning, use either alcohol diluted with water or glass detergent, then dry it with a soft cloth. Avoid the use of products containing acetone, ammonia, chlorine and solvents, any abrasive product and wax for furniture.

Marble surfaces:

Remove dust using a damp cloth. In case of stains caused by liquids or greasy substances, immediately gently remove dirt with an absorbing cloth. Then wipe gently the whole surface with a cloth dampened with warm water, avoiding scratches on surfaces. Do not use any products containing alcohol, acetone, ammonia, chlorine or solvents, abrasive products, limescale remover, since they might permanently damage the surface of the

product, making it look opaque, with marks. Marble is a very delicate material; being porous, it tends to absorb liquids and therefore to stain. Casamilano marble products are treated with a special anti-stain and water-repellent product, but in any case, oily or acidic substances have to be promptly removed so as not to damage the surface. As marble is a natural product, any visible imperfection or irregularity of the veins or colours has to be considered to be properties of the marble itself, features that emphasize the uniqueness of the product not a defect.

Cushions: they have to be tidied up and frequently aired, shaking the material inside to distribute uniformly.

Fabrics: for the daily maintenance of fabric upholstery, use a soft cloth to take off dust. Avoid carpet-beater or vacuum cleaner, which can damage the padding. In case of spots, treat the surface as soon as possible with a clean, white cloth, dampened with warm water (do not rub down the surface). Do not use detergents. Let the fabric dry in the open air, do not iron or vaporize. If it is necessary to wash the upholstery completely, before proceeding you have to protect the Velcro with a protective velcroproof tape, avoiding any damage during washing. Casamilano always recommends to dry clean and reverse ironing care of a specialized dry-cleaner. In case of spots, inform the dry-cleaner about the type of stain. All info about fabric maintenance are available on our website.

Leather: for the daily maintenance of leather upholstery, use a clean, soft, white cloth to take off dust. In case of spots, treat immediately the surface

with a clean, white cloth, dampened with warm water. Do not rub the surface. Do not use solvents or alcohol as they can damage forever the look of the leather. In case of oily spots, take them off carefully using absorbent paper, without making any pressure to avoid that the oily material penetrates into the leather pores. Carefully take off the spot using a clean cloth, dampened with a very diluted emulsion of water and neutral soap. Let the leather upholstery dry in the open air, but not to direct sunlight.

DISPOSAL: do not dispose of in the environment; use the public waste disposal service (for product and packaging).

This product description complies with the requirements of legislative decree no. 206, 6 September 2005, the Consumer Code with reference to information for consumers and their procedures.

GARANTIE

Danke, dass Sie ein Produkt von Casamilano gekauft haben. Dieses Zertifikat bescheinigt seine Echtheit und beschreibt alle seine wesentlichen Eigenschaften, damit Sie es im Laufe der Zeit pflegen können. Die Kollektion von Casamilano ist zu 100% Made in Italy, vom Design bis zur Kreativität, vom Stil bis zum Endprodukt. Mit umfassender Rücksicht auf die Umwelt erfolgt der gesamte Produktionsprozess durch hochqualifizierte Handwerker und unter Verwendung hochwertiger Rohstoffe. Eventuelle Unvollkommenheiten sind auf die manuelle Verarbeitung zurückzuführen, die jedes Teil einzigartig macht. Die Garantie gilt für 2 (zwei) Jahre ab dem Kaufdatum. Von der Garantie ausgeschlossen sind Teile, die durch schlechte oder falsche Installation beschädigt wurden, Schäden durch zufällige Ereignisse wie Stürze, Schläge, Naturkatastrophen, Unfälle, Brände und alle Defekte, die nicht auf die Herstellung des Produkts zurückzuführen sind. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt auseinandergelöst, geändert oder repariert wurde, ohne sich zuvor mit Casamilano in Verbindung gesetzt zu haben. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Instandhaltung des Produkts entstanden sind, gelten nicht als Herstellungsfehler. Etwaige Defekte müssen dem Hersteller umgehend mitgeteilt werden.

ACHTUNG! Bevor Sie mit dem eventuellen Zusammenbau des Produkts beginnen, mit der beiliegenden Dokumentation alle Komponenten bestimmen. Um den Verlust von Kleinteilen zu vermeiden, die Verpackung nicht vor dem Abschluss der Montage wegwerfen. Casamilano behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt und an den Komponenten vorzunehmen, wobei die Qualität unverändert bleibt.

VERWENDUNGSZWECK

Nicht schaukeln. Nicht ziehen. Nicht besteigen. Nicht mit übermäßigen Gewichten belasten. Korrekt setzen (nicht auf Arm- oder Rückenlehnen). Nicht in feuchter Umgebung

lassen (Schimmelgefahr). Bei direkter Sonnenbestrahlung kann sich die Farbe des Produkts verändern. Keinen Witterungseinflüssen aussetzen. Direkter Kontakt oder die Nähe zu Wärmequellen vermeiden, um zu verhindern, dass sich Verklebung lösen oder sich das Produkt verformt. Casamilano ist nicht verantwortlich für eventuelle Schäden an Gegenständen oder Personen, die durch schlechte Installation, fahrlässige Instandhaltung oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden, der vom vorgesehenen Verwendungszweck des Produkts abweicht.

INSTANDHALTUNG:

Teile aus Holz, Lack, Glas oder Metall: Mit einem weichen Tuch den Staub entfernen. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss die Pflege sehr sorgfältig ausgeführt werden. Die Verwendung von aceton-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Abriebprodukten und Möbelwachs ist zu vermeiden. Die Reinigung der Glasteile sollte unter Verwendung von mit Wasser verdünntem Alkohol oder Produkten zur Fensterreinigung erfolgen. Anschließend mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Oberflächen aus Marmor: Den Staub mit einem weichen Tuch entfernen. Flüssigkeits- oder Fettflecken müssen sofort mit einem aufsaugenden Tuch entfernt werden. Anschließend mit einem mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch über die Fläche wischen. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss die Pflege sehr sorgfältig ausgeführt werden. Die Verwendung von aceton-, ammoniak-, chlor- Kalkablagerungen und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Möbelwachs ist zu vermeiden, da dies die Produktfläche dauerhaft angreifen könnte und ihr eine matte Note mit Schlieren verleiht. Marmor ist ein sehr empfindliches Material; da es porös ist, neigt es dazu, Flüssigkeiten zu absorbieren und daher fleckig zu werden. Die Produkte von Casamilano aus Marmor werden mit einem speziellen Anti-Flecken,

wasserabweisend Produkt behandelt, aber ölige oder säurehaltige Flecken müssen trotzdem umgehend entfernt werden, um die polierte Oberfläche nicht anzugreifen. Marmor ist ein Naturprodukt ist. Aus diesem Grund können Äderungen und Farbton Unterschiede aufweisen: In diesem Fall handelt es sich nicht um einen Fehler, sondern um einen Vorzug, der die Einzigartigkeit des Produkts unterstreicht.

Kissen: Zur optimalen Erhaltung müssen die Kissen häufig in Ordnung gebracht und gelüftet werden. Bei diesem Vorgang wird das Material durchgeschüttelt, nimmt Luft auf und verteilt sich wieder gleichmäßig.

Stoffbezüge: Zur täglichen Reinigung der Stoffbezüge diese mit einem weichen Lappen abwischen und somit den Staub entfernen. Von der Verwendung von Teppichklopfen und Staubsaugern wird abgeraten, da diese die Polsterung und den Bezug beschädigen können. Flecken sollten umgehend behandelt werden. Hierzu die Oberfläche mit einem weißen, sauberen und in lauwarmem Wasser angefeuchteten Lappen bearbeiten (vom Rand nach innen). Im Bedarfsfall den Lappen mit speziellem Reinigungsmittel anfeuchten. Niemals Reinigungsmittel direkt auf den Stoffbezug geben. Den Stoff an der frischen Luft trocknen lassen und weder bügeln noch dampfbehandeln. Bevor trocken oder handwaschen, bitte jeder Bezug mit einem Schutzband für "Klettverschlüsse" abdecken, um eine Beschädigung des Bezugs während des Wasch- bzw. Reinigungsvorgangs zu verhindern. Es wird eine Trockenreinigung empfohlen und Rückwärtsbügeln. Schonende Trockenreinigung: ein professionelles Reinigungsunternehmen beauftragen. Bei Verfleckungen, dem Reiniger die fleckverursachende Substanz mitteilen. Alle Informationen zur Instandhaltung des Stoffes finden Sie auf unserer Website.

Lederbezüge: Zur täglichen Reinigung der Lederbezüge diese mit einem weichen Lappen abwischen und somit

den Staub entfernen. Flecken sollten umgehend behandelt werden. Hierzu die Oberfläche mit einem weißen, sauberen und in lauwarmem Wasser angefeuchteten Lappen bearbeiten. Die Oberflächen nicht zu stark abreiben. Auf keinen Fall Lösungsmittel oder Alkohol verwenden, da dies die Optik des Leders dauerhaft beeinträchtigen würde. Bei Ölflecken das auf der Oberfläche positionierte Öl vorsichtig mit Küchenpapier entfernen und darauf achten, keinen Druck auszuüben, damit der Schmutz nicht in die Lederporen eindringt. Anschließend mit einem feuchten und mit stark verdünnter neutraler Seifenlösung getränktem Tuch vorsichtig über den Flecken reiben. Zur Entfernung von Kaffee-, Tee-, Milch- oder beliebiger Getränkeflecken die Flüssigkeit schnell mit einem nicht reibenden Tuch oder Küchenpapier abtupfen. Anschließend mit einem feuchten Tuch vorsichtig über den Flecken wischen und den Bereich sofort mit einem feuchten Lappen abtrocknen. Das Leder an der frischen Luft trocknen lassen und dabei beachten, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

ENTSORGUNG: Nicht in die Umwelt freisetzen, dem öffentlichen Entsorgungsdienst anvertrauen (Produkt und Verpackung)

Dieses Produktdatenblatt entspricht den Bestimmungen des Gesetzesdekrets vom 6. September 2005, Nr. 206, «Verbrauchsordnung» über Verbraucherinformationen und deren Umsetzung.

GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Casamilano. Ce certificat atteste de son authenticité et décrit toutes ses principales caractéristiques, pour vous permettre d'en prendre soin dans le temps.

La collection Casamilano est entièrement réalisée en Italie, de la conception, au style et au produit fini. Dans le plus pur respect de l'environnement, tout le procédé de fabrication est assuré par des artisans hautement qualifiés, avec des matières premières de qualité.

Les éventuelles imperfections sont dues au travail réalisé à la main qui rend chaque pièce unique.

La période de validité de la garantie est de 2 (deux) ans) compter de la date d'achat. Les composants endommagés en raison d'une mauvaise installation, les dommages causés par des événements accidentels de type chute, coups, catastrophes naturelles, incendies et les défauts non imputables à la fabrication du produit ne sont pas couverts par la garantie. La garantie n'est pas applicable en cas de démontage, modification ou réparation du produit sans avoir préalablement consulté Casamilano. Les dommages dus à un usage et un entretien impropre du produit ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication. Les éventuels défauts devront être communiqués au plus tôt au fabricant.

ATTENTION!

Avant de commencer à monter le produit, identifier tous les composants en consultant la documentation qui l'accompagne. Afin d'éviter de perdre les petits composants, ne pas jeter l'emballage avant d'avoir terminé le montage. Casamilano se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications au produit et à ses composants, sans variation de la qualité.

UTILISATION

Ne pas se balancer sur le produit. Ne pas traîner. Ne pas

monter debout sur le produit. Ne pas appliquer de charges excessives. S'asseoir en position correcte (non sur les accoudoirs, les dossiers). Ne pas laisser en lieux humides (risque de moisissure). Le produit peut être sujet à des altérations de couleur s'il est exposé à la lumière directe du soleil. Ne pas exposer aux agents atmosphériques. Ne pas positionner le produit au contact direct ou à proximité de sources de chaleur afin d'éviter qu'il se décolle ou se déforme. Casamilano ne répondra pas d'éventuels dommages à des biens ou personnes dus à une mauvaise installation, à des négligences d'entretien ou d'utilisation non conforme à l'usage pour lequel a été conçu le produit.

CONSEIL POUR LE MEILLEUR ENTRETIEN DANS LE TEMPS

Parties en bois, laquées, verre ou métal : enlever la poussière avec un chiffon souple, avec beaucoup de soin, pour ne pas érafler la surface. Nettoyer les parties en verre en utilisant de l'alcool dilué dans de l'eau ou des produits pour les vitres, et

de sécher ensuite avec un chiffon doux. Ces opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin, en évitant de rayer la surface. Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et les cires pour meubles.

Parties en marbre : enlever la poussière à l'aide d'un chiffon doux. En présence de taches de liquides ou substances grasses, nettoyer immédiatement la partie souillée avec un chiffon absorbant puis passer un chiffon imbibé d'eau tiède sur toute la surface, avec le plus grand soin, pour éviter de rayer la surface. Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et entartrage, car ils pourraient affecter de façon irréversible la surface du produit, en le rendant mat et avec des halos. Le marbre est un matériau très fragile ; poreux, il a tendance à absorber les liquides, donc à se

tacher. Les produits en marbre Casamilano sont traités avec un produit spécifique antitache et imperméable. Les taches grasses ou acides doivent être éliminées pour ne pas altérer le brillant. Etant le marbre un produit naturel, les éventuels défauts visibles sont à considérer comme des caractéristiques propres à ce matériau. Les veinures et les tonalités de couleur peuvent présenter des différences : ceci n'est point un défaut mais au contraire une qualité qui témoigne de l'unicité du produit.

Coussins : les coussins doivent être manipulés et exposés en plein air fréquemment, pour causer le secouement des matériaux que sous ces actions reprennent volume et s'assouplissent uniformément.

Revêtements en tissus :

Pour le nettoyage quotidien des revêtements en tissu utiliser un chiffon souple pour éliminer la poussière. Ne pas utiliser la tapette ou l'aspirateur qui peuvent endommager le rembourrage ou le revêtement.

En présence des taches intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon blanc bien propre et trempé avec de l'eau tiède. Si nécessaire trempé le chiffon avec un détergent spécifique. Ne pas appliquer le détergent directement sur le tissu. Laisser sécher le tissu en plein air. Ne pas repasser ni vaporiser. Si on doit nettoyer le revêtement entier, avant de procéder, on doit protéger le "velcro" de chaque housse avec un ruban, pour éviter d'abimer la housse pendant le lavage. Casamilano conseille le nettoyage à sec, et repassage inversé, à faire chez un nettoyeur à sec spécialisé. En cas de taches, communiquer l'origine de la tache au pressing. Toutes les informations concernant le nettoyage des tissus Casamilano, sont disponibles sur notre site internet.

Revêtement en cuir : pour un nettoyage quotidien des

revêtements en cuir, utiliser un chiffon souple pour éliminer la poussière. En présence de taches traiter tout de suite la surface avec un chiffon blanc bien propre et trempé avec de l'eau tiède. Ne pas frotter la surface. Éviter d'utiliser solvants ou alcool qui altèrent d'une façon permanente l'aspect du cuir. Pour les taches oléagineuses, il faut enlever délicatement la substance dès la surface avec du papier buvard, en évitant de faire pression pour éviter que la saleté ne pénètre pas dans les pores du cuir. Successivement avec un chiffon humide, frotter délicatement la tâche et essuyer immédiatement la zone avec un chiffon sec. Laisser sécher le cuir en plein air, mais pas à la lumière du soleil.

Écoulement Une fois qu'il n'est plus utilisé, le produit ne doit pas être dispersé dans le milieu, mais porté aux systèmes publics d'écoulement.

Cette fiche produit répond aux dispositions du Décret législatif italien du 6 septembre 2005, n°206, « Code de la Consommation » en matière de consommateurs et de ses instruments d'application.